



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Magyar Hírlap

Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkezősség lapja

A Timiş-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 82.
(Dog. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

TOLLHEGGYEL

EURÓPASZERTE hangzatos panasz, hogy a közéleti stílus — és különösen a beszédmodor — lassu, de folyamatos eldurvulásával szemben egyre nehezebb feladat hárul a nevelőkre. Hivatásos nevelők: tanárok, tanítók, lelkészek ép úgy, mint a szülők a mai fiatalság beszédmodorának elcsúszását és eldurvulását főként keseregnek. Egyesek a környezetet, mások korunk felületességére hajló életzsemlétét, némelyek a test-kultusz miatt háttérbe szorult lelki nevelés hiányát, sokan a felnőttek rossz példaadását okolják emiatt. A valóság az, hogy mindezek a tényezők egyaránt közrejátszanak abban a lelki eldurvulásban, melyet lépten-nyomon tapasztalhatunk.

LELKI JÉGKORSZAKBAN született és él a ma fiatalsága sokhelyt. Ahol a forma fontosabb, mint a lényeg, a yers erőnek nagyobb vonzóereje van, mint a szellemnek, előbb-utóbb elfakulnak a lélek színei, megrokkann a szellemi felsőbbrendűség tudata s mint a fergeg a fák leveleit, a zifalt, rohanó élet megtépedési a lélek virágait. A szem a lélek tükré; a kimondott szó — gondolataink vetülete. A szép szó a lélek virága, — a durva beszédmodor az egyén és a társadalom szegényfoltja. Mily találon mondotta valaki, hogyha manapság minden káromkodó szája lakatot kellene tenni, talán a lakatosipar lenne a legjövendősebb foglalkozás. Szép kis társadalmi szegénységi bizonyítvány!

JÁRVANYS BETEGSÉG ellen küzdeni kell. A keresztény magyar közéleti társadalmi mozgalom formájában is hadat üzent a káromkodásnak. A káromkodás a beszédmodor eldurvulásának egyik legkivívőbb megnyilatkozása; megcsufolása a keresztényi lelkületnek és ugyanakkor megbecsteleníti anyanyelvünkét is. Nevetséges vigasz volna arra gondolni, hogy szerte a világon többé-kevésbé így, ha még nem így áll az emberiség a nyelv botlásával. Mint mindenütt, ahol valamit javítanunk, helyrehozunk kell, — itt is tettekre van szükség. Szerény, de állhatatos tettekre. Példamutatásokra! Ügyeljünk nyelvünk tisztaságára, szavaink, beszédmodorunk pallérozottságára, mert amily magátólértendő, hogy vannak az életben mozzanatok és események, melyek „líhozzák az embert a scdrából”, oly igaz az is, hogy nem leszünk sem többek, sem nyugodtabbak, sem szerencsésebbek, ha a reánk zúduló bosszuság mellé rászádul odakanyarintunk egy hacsakaringés mordizomatát.

NEM ÖSMAGYAR SZOKÁS EZ, — írja Trócsányi József dr., a neves magyar jogtudós. — Csak 1563-ban hozták az első törvényt a káromkodás ellen. Akkor azután nagyon nekiláttak a „gyógykezelésnek”. 1746-ban például a beregszászi városi bíróság bizonyos Duskárnó nevű asszonyt „adta teremtette és ménkő mondásáért, jóllehet halált érdemelne, arra ítélte, hogy három pénteken egymásután lapátolassék, majd a városból örökre számozottessék”. De voltak ennél keményebb, hogy úgy mondjuk, — könyörtelenebb büntetések is. Az 1563 évi XLII, az 1659 évi XLII, és az 1723 évi CX. törvények a „blasphemorum és maledictorum poena” alatt első és másodizben nyilvános testi fenyítést, harmadizben pedig halálbüntetést írtak elő. A halálos büntetést az akkori törvényeségi gyakorlat szerint pallossal vagy meggövezéssel s a körülményekhez képest olykor még — mai szemmel nézve különösen háborzongatónak tűnő — súlyosbíttással, (például a nyelv vagy kéz levágásával, izzó fogalkal való szeggetással, stb.) hajtották végre, sőt büntették az istenkáromlás feljelentésének elmulasztását is. Azóta több száz év telt el a végtelen mulandóságba, a büntetőtörvénykönyvnek azonban a mai viszonyokhoz alkalmazott előírásai most is suttják azt, aki „az állam által elismert valamely hitfelekezeti vallásos tisztelének tárgyát nyilvánosan meggyalázza és ezzel közbotrányt okoz”.

A TÖRVÉNY védelmezi az erkölcsöt, de nem teremtheti meg azt. Elhíthetja a durvaságot és büntetéssel riaszthatja a felelőtleneket, — a törvény tilalmait és kereteit azonban erőteljes lelki munkával: nevelői áldozatossággal és a jó példa vonzó erejével a társadalomnak kell megtölteni. Mindnyájunk összefogására

van szükség, az emberi önérték és lelki nemesség jegyében. S nem elég az, hogy társadalmi bűneink közül egyet veszünk célba. Hiszen legtöbbit a részeg és az elkéseredett ember káromkodik. A mámor és a nyomorúság a szellem megrontója: ezek ellen kell küzdenünk. Ime, egy oly területe népevelésünknek, amelyen a legcsekélyebb eszközökkel is csodátművelhetünk. Az orvos a betegség alapokat kutatja és az alapbaj kezelésén fáradozik. A káromkodás elleni mozgalom is csak akkor vezethet tartós eredményekre,

ha az alapbajt gyógyítjuk: anyagi és szellemi segélynyújtást tehát a népek! Kiművelt emberfő, rendezett anyagi viszonyok: a lelki eldurvulás leghathatósabb ellenszere! ... S megint arra a megállapításra jutunk, hogy az iskolán kívüli népevelésnek, a népevelő irodalom terjesztésének ügye halaszthatatlan! Jó könyveket a nép kezébe, hogy azokból lelki erőt meríthessen s ugyanakkor eligazítást kapjon a megélhetésért folytatott mindennapi munkájában, küzdelmeiben!

Ellenfélből — védelmező ?

Churchill brit miniszterelnök legádázabb ellenfele, Stafford Cripps mögött keres menedéket

Sztalin legbensőbb bizalmasa az angol alsóház elnöki tisztségében A kormányátalakítás csak szépségflastrom Anglia belső válságának leleplezésére

Az angol kormány átalakításával kapcsolatosan mértékadó német körökben megállapítják, hogy ez a politikai helyzet magától értetődő következménye. Churchill helyzete megrendült és csak az ellenzék tett engedmények révén reméli további uralnomaradását biztosítani. Churchill inkább átalakította kormányát, mint hogy felvetette volna a bizalmi kérdést; a parlament állásigoglalását illetőleg ugyanis alapos aggályai lehettek.

Berlinben rámutatnak arra is, hogy a kényszerítő körülmények hatásaképpen Churchill ezúttal is bűnbakot keresett s ezt Beaverbrook lord személyében meg is találta, akiről pedig mindenki tudta, hogy Churchill legbensőbb bizalmasa. Beaverbrookot menesztették. Ugyancsak a kényszerítő körülmények folyamánaképp Churchill helyet adott a kormányban személyes ellenfelének, Sir Stafford Crippsnek; Sztalin bizalmasának, aki Angliában a bolsevizmus legnagyobb propagandistája. Berlinben nem tartják kizártnak, hogy Churchill taktikai szempontból bizta Crippsre az alsóház leaderi tisztségét: azt a helyet, melynek betöltője, az alkotmányos intézkedések következtében, az ellenzék esetleges kirohanásaival szemben a kormány védelmezésére hivatott. Az alsóházban tehát Cripps lesz az a pajzs, mely mögé Churchill húzódhat. Hogy mire vezet ez a kísérlet? Majd elvállik, — hangoztatják Berlinben. Kérdés, hogy sikerül-e Churchillnek a kormány legádázabb ellenségéből most — védelmezőt faragnia. Német politikai körökben Churchill e taktikázását teljesen kilátástalan kísérletnek tekintik.

Általánosságban megállapítható, — hangoztatják Berlinben, — hogy a háboru kitörése óta Angliának ez a tizenkettedik kormánya s ez az utolsó lehetőség Churchill számára, hogy megerősítse helyzetét. Az újabb politikai és katonai vereségek legyőzhetetlen akadályok elé állítanak a most átalakított kormányt. Eppen ezért Berlin érdeklődéssel kíséri Anglia lappangó válságát. (Rador).

Churchillnek meg kellett hajolnia Sztalin előtt

Berlinből jelenti a Rador: A péntek esti berlini lapok megjegyzéseket fűznek az angol kormány átalakításához.

A „Berliner Nachtausgabe” a következőket írja: Ez a kormányátalakítás tüntető tiszteletadás a bolsevizmussal szemben. Churchill, aki akarta, előkészítette és politikája révén megkezdte ezt a háborut, a közvélemény felháborodása ellen azzal védekezett, hogy

bűnbakot keresett és utálatot kötött annak a talpa alá. Régi demokrat magatartás ez: alávaló, hitvány módszere annak, ak mindenért felelős és „vezetőnek” akar látszani, holott a valóságban nem egyéb, mint egy hatalomszomjias szedelgő.

Churchillnek meg kellett hajolnia Sztalin előtt: ezért Moszkva egyik ügynökét bizalmasai közé fogadta.

Anglia a bolsevizmus karmaiban

A „Deutsche Allgemeine Zeitung” megállapítja, hogy Churchill radikalista terveit alátámasztja az a tény, hogy az alsóház elnöki tisztségét hivatalosan átengedte Crippsnek, holott ez a tisztség a miniszterelnököt illeti meg és egyik legfőbb szerepkörének tekinthető.

— Ime egy bolsevista, aki a Westminster ura lett!
— írja a német lap, mely további fejtegetései során jellemzőnek tartja, hogy Beaverbrook, — akit Churchill legbenső barátjának tekintettek, — betegsége hivatkozva kikapcsolódott a legújabb eseményekből, holott néhány nappal ezelőtt még a legjobb egészségnek örvendett és termelésügyi miniszterré

választották. Beaverbrookot, mint ugynevezett gyengélkedőt, most az Egyesült Államokba küldik, hogy ott a háborus termelés kölcsönös összeegyeztetésé fölött őrkdjék. Ezalatt

a birodalmat a bolsevizmus által megméltelyezett baloldal prédájával vetik oda.

A Malborough-család egyik leszármazottjánal adatott meg, hogy elárulja Angliát.

A „Berliner Lokalanzeiger” ezt írja: Churchill a parlamenti szélhámosság megrendezésében egyetlen elgondolás vezette: megszabadul minden felelősségtől, de továbbra is megtartani a miniszterelnöki és hadügyi tárcát.

A levitézlett népfront egykori mindenható vezetője Léon Blum még bírál előtt is védekezés helyett elődeit vádolja

Riomból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Franciaország összeomlásának előidézői” ellen folyó per főtárgyalásának pénteki ülésén Ribet dr., Daladier volt miniszterelnök védője kijelentette, hogy a tárgyaláson az érvényben lévő törvények elveit és nem a politikai szempontokat kell követni. Hangzott, hogy a vád hamis és hogy „a Legfelsőbb Törvényszék tévesen értelmezi a reábizott feladatot.”

Ribet a továbbiak során kijelentette, hogy a vizsgálat során a tanuvallomásokról felvett jegyzőkönyvek egy része eltűnt a titkos irattárból. — Az 1940 július 30-i törvény bírósági eljárást rendelt el mindazok ellen — mondotta —, akik 1939 szeptember 4 előtt hozzájárultak Franciaországnak a békeállapotból hadiállapotba jutásához.

„Leó” még mindig — politizál

Léon Blum volt miniszterelnök védője kijelentette, hogy Riomban „a rezsim eljárása” folyik. Blum amellett kardoskodik, hogy határozzák meg; mily időpontig kell 1939 szeptember 4-től visszamenőleg azt a periódust szamítani, mely a békeállapotból hadiállapotba való átmenetel idejének tekinthető. Blum véleménye szerint Franciaországnak attól a pillanattól kezdve „fegyverkeznie” kellett volna, amikor Németország teljes fegyverkezési szabadságot követelt magának.

Franciaország részéről az első hivatalos lépés ezirányban 1936-oan történt, amikor Sarraut volt miniszterelnök egy rádióbeszédében kijelentette: „nem fogjuk megengedni, hogy a német ágyúk Strassburgot fenyegezzék.”

Miért nem terjed tovább a vizsgálat — kérdezte Blum —, miért nem kezdik az 1936. évi kormányról? Befejezésül Léon Blum ama észrevételét közölte, hogy meggyőződése szerint az eljárás „a népfront tevékenysége és szociális politikája ellen irányul.”

A főügyész visszautasítja a védelem érveit

A tárgyalás második részében Cassa Jean főügyész visszautasította Ribet dr.-nak, Daladier védőjének ama kívánságát, hogy terjessze ki az eljárást és az állítólagos módosítások miatt semmisen nyilvánítsák a Legfelsőbb Törvényszék megbízását. A főügyész kijelentette, hogy

csak bizonyos cselekmények és bizonyos személyek ügyében írja elő a bírói eljárást. A védelem ama ellenetése, hogy a törvény szövegét módosították volna, nem bír olyan jelentőséggel, aminőt a védelem annak tulajdonít.

A védelem másként értelmezi a törvény szövegét, mint a törvényszék. Az államügyesség és a törvényszék azonos véleményen van a szóbanforgó törvényszöveg értelmezését illetőleg. A most folyamatban levő eljárás tárgya — mint ezt a törvény kifejezetten megjelöli, — nem terjeszkedik ki a katonákra.

a vizsgálat tárgyát az összeomlás egyik oka képezi csupán: „a fegyverkezés elő nem késztése”. Arra a kérdésre, miért nem terjesztik ki a vizsgálatot az összeomlás egyéb okaira is, egyszerű a válasz, — mondotta a főügyész, — a vonatkozó törvény

Ki a felelős azért, hogy Franciaország visszautasította Németország békeajánlatát?

Berlinből jelenti a Rador: Mértékadó német körök nem foglalnak állást a riomi főtárgyalással kapcsolatosan. Németország már idejében ismertette nézőpontját és ez az, hogy Németországot nem érdekli a felelősség kérdése, miért vesztette el Franciaország a háborút, hanem csak az érdekli, ki a felelős azért, hogy Németország megegyező szándékát visszautasi-

tották, ki a felelős azért a politikáért, melynek eredménye nem lehetett más, mint katasztrófa. A riomi eljárás kibontakozásából és abból a módból, ahogy a vádiratot megfogalmazták, német politikai köröknek az a benyomása, hogy ezt a lényeges kérdést, ha tárgyalják is, csak mellékesen érintik a főtárgyaláson.

Kitömött krokodilusokban Braziliából csempészték ki az angolok a gumifákat

Penang a japánok által elfoglalt maláj félsziget északnyugati partján fekszik. Néhány héttel ezelőttig az angolok voltak az urak Penangban is. A város legszébb épülete nem a briteké, hanem ez egy kínai templom, melynek neve Ayer Itam. Az a politikai hatalom, amelyet itt egy sereg fiatal angol képviselt, a legutóbbi időig rendkívül tekintélyű és szolid alapu pénzügyi hatalommal áll szemben, a gazdag maláj-kínaiak hatalmával. Az itteni maláj-kínaiak a new-yorki felső ötszáz után a világ leggazdagabb embe- reikhez számíthatók.

Lent a penangi kikötőben levő kínai vendéglőkben istentelen nagy evészetek folytak, valóságos étkezési orgiák, amelyeknél fecskefészek, cápauszony, tengeri uborka szerepelt az étlapon. A szerény kínai villák kertjeiben buján virágozó hibiszkusz-bokrok alatt egy-egy unalmas vasárnap délutánon több főt veszthetett, vagy nyerhetett az ember kokkajátékon, mint amennyi a fő kormányzó egész évi fizetése, beleszámítva a reprezentációs kiadásokat is. És, mellékesen megjegyezve, a maláj-kínaiak pénzelték Csangkaiseknek a japánnal szembeni négyéves ellenállását.

A szégyenlős gazdagok temploma

Az Ayer Itam templom komplexuma egy német középváros terjedelmének felel meg, egy paradicsomi pálmakertbe van beágyazva, csak egy ragyog a faragásoktól, aranyozásoktól és értékes freskóktól. Az Ayer Itam a szégyenlős gazdagok egyszerű istenháza, azoké a gazdagoké, akik a szellemi erőket és a mulandó földi javaktól való elfordulást keresik. Az egykori szíáni király résztvett egy istentiszteleten és az askétikus buddhista szerzetes elébe tartott perse-

lyébe olyan szerény adományt dobott, hogy aztán a pompázatos ötemeletes pagoda építési költsége is kitölti belőle.

A világ legnagyobb gumültetvénye

Van valami különös a világtól elvonult buddhista szerzetesekben. Amint a világ érdeklődése a kókuszdióval szemben hanyatlott, mert hirtelen egybire volt gonni, mint a magok minőségére, de a civilizált

emberiség gumisűkségele óriási tempóban emelkedett, az Ayer Itam templom szerzetesei a templom-park kiöregedett kókuszpálmáit helyett fiatal gumifákat ültettek. Rendkívül szakszerűen metszették a gumifák kergébe a halszálkamustrát és fogták fel kicsiny, zománcos tartókban a drága gumitejet, amelyet aztán lent a kikötőben kínai nagykereskedőknel értékesítettek.

A maláj félszigeten van a világ legnagyobb összefüggő gumültetvénye, órákhozszat járhatjuk keresztül-kasul az autóval, mégsem érünk a fa-labirintus végére, az ember elátkozottnak, legalább is megbabonázottnak érzi magát — „soha sem kerülisz többé ki ebből az erdőből!”

A gumi őshazája

Annak ellenére, hogy a világ legnagyobb gumültetvénye a maláj félszigeten van, őshazája Délamerika. Fájt az angoloknak, hogy a világ összes gumisűkségeletét évszázadok óta Braziliából fedezték és ezért igyekeztek átültetésre alkalmas gumifákat szerezni. A brit kormány Henry Wickham angol botanikus 1872-ben azzal küldte az Amazonás vidékére, hogy Braziliából csempesse át a gumifát. Ugyanis a szinga kihozatala Braziliában szigorúan tilos volt. És Wickham a vámtisztviselőket tulságosan éboteknek találta. Csak öt évi hiábavaló kísérletezés után sikerült a trükkje: néhány krokodilust kiprepárát, megtömött szinga-maggal — bár én azt hiszem, hogy ezek már csemeték voltak, mert hiszen, ha magból nevelt fákat, oltani kellett volna — így vezette félre a vámtellenőröket. Kitömött hullók kivétel nem volt tilos, így kerültek a csemeték Angliába, ahol a kewi botanikus kertben felnevelték őket és onnan szaporították.

A csempészség eredménye

A kewi botanikus kertből a fákat a maláj államokba és Indiába vitték, ahol kolosszális területű erdőket ültettek be velük. 1905-ben a világ kaucsuk-fogyasztását még a braziliai őserdők fedezték, mert a maláj, indiai ültetvények csak lassan nőttek, de 1922-ben a brit gyarmatok a hollandiakkal együtt a világfogyasztásnak már 93 százalékát fedezték, míg az Braziliának és Egyenlítő-Afrikának a maradék 7 százalékkal kellett megelégednie. A brit ültetvények azóta is 60—75 százalékát adják a világ gumitermésének. Ezek most mind a japánok birtokába kerültek és Anglia, meg Amerika összes vegyszerei most a török fejüket, miként pótolják ezt a nélkülözhetetlen anyagot mesterséges gumival, melyet a németek évek óta gyártanak.

A milliomos nagybaci unokaöccse a betörés előtt alibit szerzett de leleplezték

Popa Ion pincér február elején találkozott Campulungon egyik barátjával, Ionescu Nicolaevale, akit pénzhamisítás miatt öt évi rogházra ítétek. A pincér, aki huscsempészséssel is foglalkozott, elmondotta barátjának, hogy Campulungon van egy milliomos nagybátyja. A fiatal emberek elhatározták, hogy betörnek Popa Ion nagybátyjának üzletébe. A páncélszekrény feltörésére Dumitru Nita ismert kasszaferót „szerződtették”. Ugy döntöttek, hogy február 7-én éjszaka hajtják végre a betörést. A három „mákvirág” előzőleg nagy mulatságot esapott az egyik kores-mában,

majd Popa Ion becsomagolt három bőröndbe húst és elindult Buceuresti felé.

— Popa Ionnak el kell tűnni a városból, — mondotta Dumitru Nita, a „specialista” — mert mint a kereskedő unokaöccsét, elsőnek fogják gyanúsítani a betöréssel...

A milliomos kereskedő unokaöccse belátta ezt és hogy „alibit” szerezzen még egy ablakot is betört a vonaton. Buceurestiben pedig szétosztotta a húst és azután barátait várta a pénzzel.

A betörés után a rendőrség valóban Popa Ion gyanúsította, de hamarosan igazolta, hogy a betörés éjszakáján nem volt Campulungon.

A rendőrség az „alibi” ellenére sem hitt a pincérnek és a nyomozás eredménye a rendőröket igazolta, mert a hszkutatás alkalmával az egyik kéményben elrejtve nyolcvan ezer leit találtak.

Popa Ion most már beismertő vallomást tett és társait is leleplezte. El is fogták mindkettőt és lakásukból meg találták a még hiányzó összeget. Az egyik párnába rejtette a pénzt, a másik pedig a falba vájt lyukba helyezte el. A betörők beismerték, hogy

a páncélszekrényvel egy félóra alatt végeztek és másfélmillió lei készpénzt vittek el.

Az üzletbe álkulcs segítségével hatoltak be, amelyet Popa Ion segítségével készítettek. A pincér ugyanis az eredeti kulcsot elcsente nagybátyjától és arról lenyomatot készített. Ennek alapján Dumitru Nita elkészítette az álkulcsot.

A nyomozás során kiderült az is, hogy a betörők egymást is meglópták.

Ionescu és Dumitru Nita azt mondták Popa Ionnak, hogy csak nyolcszáz ezer leit loptak és ezen osztozkodtak is a pincérrel, míg a másik hétszáz ezer leit egymás között osztották fel.

„URANIA” sláger - filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

Ma! 2 órai izgalmas cselekmény Cselekményes, izgalmas kalandor filmje az idei évnek WILLY FISCH, OLGA TSCHÉCHOWA, OLGA FREYAE

Deviza-csempészek

Élet-halál harca a világ legveszedelmesebb csempész bandája ellen az Amsterdam—Benin—Londoni repülőjáraton. Előadások 3, 5, 7:15 és 9:15-kor. Vasárnap d. e. 11:30-kor matiné

Nyolcvan ellenséges hajót súlyosztettek el eddig a német buvárhajók az Atlanti-óceánon

A német vezéri főhadiszállás tegnap délből kiadott jelentése szerint a keleti front középső szakaszán Model tábornok páncélos hadserege a legsúlyosabb időjárási viszonyok közepette folytatott négyhetes nehéz harcokban az egyik ellenséges hadsereg zömét körülzártta és megsemmisítette, míg egy másik hadsereg nagyrészt szétverte.

Ezekben a harcokban az ellenség ötezer hadifoglyot, huszonegezer halottat vesztett. A német csapatok 187 páncélost, 615 ágyút, 11.500 gránátvetőt és nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak. Ugyanekkor ez a hadsereg sorozatosan visszaverte az ellenség felszabadító támadásait és nagy veszteségeket okozott neki. A keleti arcvonal többi szakaszán a német hadsereg egységei a légiertő támogatásával súlyos veszteségeket okoztak az eredménytelenül támadó szovjet csapatoknak. Északon német zuhanóbombázó repülőgépek bombákkal árasztották el a Murman-vasút egyes részeit.

Román hegyivadások ragyogó fegyvertényei

Berlinből jelenti a Rador: Katonai helyről közlik, hogy Petrescu Alexandru ezredes, az egyik román hegyivadás alakulat parancsnoka, egy német hadtestparancsnok kezéből átvette a Führer által adományozott német vaskereszt első és második osztályú jelvényeit. Petrescu ezredes az alárendelt csapatok rendkívül sikeres vezetésével és személyes bátorságával tünt ki.

Amikor a Feodosiánál partraszállt szovjet erők elleni támadásra és megsemmisítésére indultak a német hadosztályok, a román hegyivadások rendkívül

Északafrikában Kirenaika keleti részében angol felderítő egységeket vertek vissza. Német harci repülőgépek Malta szigetén katonai táborokat és repülőtereket bombáztak.

Mint már külön jelentésben közöltük, német tengeralattjárók az Atlanti-óceánon újabb tizenhét ellenséges hajót súlyosztettek el, 102.000 tonna irtartalommal.

Az amerikai partok előtt eddig összesen nyolcvan hajót pusztítottak el 532.900 tonna tartalommal. A Karibi-tengeren folyó hadműveletek folytatásaképpen egy német tengeralattjáró Trinidad-szigettől nyugatra behatolt a Páris-öbölbe és Port of Spain kikötőben két hajót pusztított el. Február 10-től 20-ig az angol légiere 99 repülőgépet vesztett, ezek közül 38-at a Földközi-tenger felett és Északafrikában. Ugyanekkor az időben a német légiere vesztesége az Anglia elleni harcokban 28 gép volt.

nehéz küzdelmet kaptak. Ennek ellenére azonban a hegyes terepen nagy gyorsasággal haladtak. Petrescu ezredes az előnyömlés során észrevette, hogy a balszárnyon levő német ezred ellen erős bolsevista támadás indult. A kitüntetett ezredes anélkül, hogy parancsra várt volna, embereivel oldalról és hátulról megtámadta a szovjet erőket. Az egyesített német-román erőfeszítések nyomán megtört a bolsevista ellentámadás és az ellenséget annak véres veszteségével visszaverték.

Jáva minden jelentősebb repülőtere elpusztult

Tokióból jelenti a Rador: A Havas-OFI közli, hogy Szingapur eleste után a háború fokozott és gyorsított sebességgel terjed Dél és Nyugat felé.

Hollandindia a japán légiere ellenőrzése alatt áll, egyrészt pedig már meg is szállták.

Szumatra és Timor szigeteken végrehajtott japán partraszállások kiegészítették a zárlatot Nyugat és Kelet felé, míg Északon Jáva szigetét egyre hevesebben bombázzák.

Buitenzorgnál, a Batavia közelében levő ipari központnál, huszoneg ellenséges repülőgépet semmisítették meg a japánok és ezzel most már Jáva összes fontosabb repülőtereit elpusztították.

Másrészt a timori partraszállás következtében a japánok mára csak négyszáz kilométernyire vannak Ausztráliától. A japánok Port Darwin sorozatos bombázásával izelített nyújtottak a háborúból Ausztráliának is, amelynek flottáját és légierejét ezek a bombázások megbénítják.

Légi párbaj Hollandindia legnagyobb repülőtere fölött

Tokióból jelenti a Rador: A japán császári főhadiszállás legújabb közleménye: A japán haditengerészet légi kötelékei február 18-án összpontosított támadást intéztek Szurabaja ellen, három amerikai repülőgépet lelőttek, a kikötőben horgonyzó öt ellenséges torpedórombolót súlyosan megrongáltak. Más japán légi alakulatok február 17-én Kupang helységet

Japán repülők a Bengáli-öböl felett

Stockholmból jelenti a Rador: Az „Aftonbladet” című újság londoni tudósítójának jelentése szerint a Bengáli-öböl felett japán repülőket láttak. A tudósító közli, az egyik brit vezetőségi véleményét, aki kijelentette, hogy

Rangun sorsa már a közeli napokban eldőlt. Ugyanakkor Londonban úgy látják, kevés az esély arra, hogy a Thaiföld elleni kínai ellentámadás sikerrel járjon, mert a kínai csapatok nem rendelkeznek ilyen hadművelethez szükséges megfelelő fegyverrel.

JAPÁN HAJÓK A BURMAI VIZEKEN

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat közölte, hogy a burmai partvidék mentén több japán hajót figyeltek meg. Brit körökben azt hiszik, hogy japán csapatok partraszállásának előkészítéséről van szó. (Rador).

A BURMAI UT

Stockholmból jelenti a Rador: A „Daily Herald” egyik cikkében az úgynevezett Assami-utról írva, megállapítja, hogy az új ut elkészítésére egy év előtt több ezer munkást alkalmaztak. Ez az ut szolgálja a csungkingi kormány ellátására, mivel a burmai ut használhatatlanná vált.

Rangun felé a japán előnyömlés gyorsan folyik. Ilyenformán a japánok úgy Délén, mint Nyugaton új sikereket érnek el, mert azokat a tartalékokat is felhasználhatják, amelyekre a maláj hadjáratban nem volt szükségük.

A Domei-iroda egy másik közlése szerint a japán műszaki csapatok helyreállították Dzsohore és Szingapur között a vasúti összeköttetést. A vasúti forgalom ezen a vonalon február 21-én hivatalosan helyreállt.

Szingapur eleste után hat nappal már ismét közlekednek a vonatok a kétezer kilométeres Bangkok—Szingapur közötti vasútvonalon.

AUSZTRÁLIA VESZTESÉGEI

Stockholmból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat canberrai értesülése szerint Forde ausztráliai hadügyminiszter bejelentette, hogy a 18.231 ausztráliai katonára, akik résztvettek a maláj hadjáratban és Szingapur védelmében, elveszettek tekinthető.

támadták és ott husz katonai épületet szétromboltak. Ugyanakkor elsúlyosztottak egy 3000 tonnás ellenséges hajót. A japán haditengerészet egységei a szumatrai vizeken elsúlyosztottak egy repülőgépjavitó berendezéssel ellátott ellenséges hajót, elfogtak egy brit torpedórombolót, egy aknaszedőt és két kereskedelmi hajót.

Az új ut építése rendkívül veszélyes területen folyik, amely abból a tényből is kitűnik, hogy az előkészítő munkálatoknál eddig több mint hétszáz kínai munkás pusztult el.

JAPÁN KIFOGASTALAN MAGATARTÁSA

Berlinből jelenti a Rador: Illetékes forrásból közlik, hogy a japán főparancsnokságnak a Timor szigetén levő ausztráliai és hollandindiai csapatokkal kapcsolatos intézkedéseit érdeklődéssel fogadták

FORUM (Arad)

a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Előadások 11:30-kor matiné, 3, 5, 7:15, 9:30

Ma a szezon legnagyobb énekes, zenés filmeseménye!

NANON

A főszerepben:

ERNA SACK

a világ leghíresebb énekesnője, partnere a híres hollandi bariton

Johannes Heesters

Műsoron kívül a legújabb 2. számú ONC. és UFA-híradó

Berlinben. Az ilyen irányban elhangzott kijelentés szerint

a japán kormány eljárása katonai, politikai és nemzetközi jogi szempontból egyaránt kifogásolható.

Berlini körökben ezzel kapcsolatban utalnak arra, hogy Angliát ott támadják meg, ahol kísérlet tesz a kezdeményezésre.

RANGUN ELESTE ELŐTT

Stockholmból jelenti a Stefani-iroda: A „Times” című angol lap különtudósítója Rangunból azt írja, hogy Rangun eleste még nagyobb katasztrófa lesz, mint Szingapur elvesztése, mert nemcsak az angolok, de a nanjingi kínai kormány is ki lesz szolgáltatva a japánoknak. A lap aggódik Brit-Indiáért és a helyzetet rendkívül veszélyesebbnek tartja, tekintettel arra, hogy nem lehet tudni, mily magatartást fognak tanúsítani a hindu csapatok a japán előnyömlással szemben. (Rador).

AZ USA KOMOR KILATASAI

Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat közlése szerint Bell amerikai helyettes államtitkár egy gyűlésen pénteken beszédet mondott és kijelentette, hogy a szövetségesek helyzete igen komoly és ez még egyre súlyosbodik. Hangozta, hogy az Egyesült Államokra sötét napok virradnak.

VÁRNAY ÖDÖN

A Bánság egyik régi, előkelő családját mélyseges gyász érte: Várnay Ödön nyugalmazott főerdőtanácsos, hosszas betegeskedés után tegnap reggel Timișoara (Temesvár) gyárvárosi 3 August-utca 27. szám alatti lakásán elhunyt. Vele a háborúelőtti állami tisztviselőgárdának egyik, nemcsak külső magatartásában, hanem nemes gondolkodásában is urilaga dőlő ki az élők sorából.

Várnay Ödön 1859 november 2-án született Szegeden. Atyja mérnök volt, aki a Tisza szabályozása körül szerzett hervadhatatlan érdemeket és fiát is a mérnöki pályára szánta. Ezt hajlama azonban inkább az erdészet felé vonzotta és ezért középiskoláinak elvégzése után a selmeci erdészeti akadémiára iratkozott be. Az erdőmérnöki oklevél megszerzése után Gödöllőn, majd Visegrádon volt az állami erdőgazdálkodás vezetője. Ez utóbbi helyen hivatalos minőségében éveken át ő rendezte az udvari vadászatok és közeli érintkezésbe került az európai fejedelmi udvarok csaknem valamennyi tagjával. A tőlük kapott emléktárgyakat, különösen tenykepeket szeretettel őrizte és haláláig kegyelettel beszélt régi emlékeiről. Gödöllőről Kolozsvárra helyezték, ahol az erdőhivatal helyettes vezetője volt, míg 1912-ben az orsovai erdőgazdálkodás vezetője lett. Ott működött nyugdíjazásáig. Ekkor Timișoara (Temesvár) költözött és itt élt csendes visszavonultságban családja körében. Néhány hét előtt megbetegedett és a leggyorsabb ápolás sem tudta pótolni azokat az erőket, amelyeket egy hosszú, munkában eltöltött élet felemésztett. Ereje rohamosan fogyott és pénteken kívánságára Rech K. Géza apátplébános feladta neki az utolsó kenet szentségét. Tegnap szivgyengeség lépett fel, amely kioltotta életét: csendesen elszenderedett és ébredése már csak az örökkévalóságban volt. A belvárosi temető Schlauch-kápolnájában ravatalozták fel, ahonnan február 23-án, hétfőn délután négy órakor a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra a római katolikus anyaszentegyház szertartása szerint.

Elhunytát özvegye, Tibély Etelka, akivel ötvenhat évig élt boldog házasságban, gyermekei Várnay Elemér dr. Timișoara (temesvári) ügyvéd, dr. Vuchetich Endréné Várnay Etelka, unokái Vuchetich Fehérke és Piroška, menyje, veje, valamint kiterjedt előkelő rokonság gyászolja.

Az elhunyt kívánsága az volt, hogy temetésénél mellőzzék a koszorúkat és az erre a célra szánt összeget a Timișoara (temesvári) gyermekotthon céljára adományozzák.

HIREK

A takarékoság az előrelátás édesgyermeké

MIRI (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal: I. Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.
 Minden előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
 Szerkesztő: Babuczay György.

MIRI

Miri szőke volt, karcsú és... Nagyon mély kék szeme és finom profilla volt, a szemei alatt pedig két rózsaszín folt égett, ami mondhatatlanul bájossá tette arcát.

Egy lányegyleti teán ismertem meg és egy félóra múlva már úgy beszéltem egymással, mintha évek óta ismerném egymást. Miri meg is magyarázta:

— Tudja ez olyan lelki rokonság, más emberrel sok évi ismeretség után sem tudok ilyen őszintén és közvetlenül beszélni. Úgy érzem, mintha a bátyám vagy az apám lenne.

En egyáltalán nem úgy éreztem, de ugylátszik ő sem egészen, mert amikor holmi rokonok közt szokásos csókokról kezdtem beszélni, elpirult és sietve táncolni hívott. Nagyon szeretett táncolni.

Azután majdnem minden nap találkoztunk és hosszú sétákat tettünk meg a városkörüli dombok közt. Ilyenkor végnélküli vitákat folytattunk az életről, az élet céljáról és értelméről.

Miri szerint az életnek nincs más célja, mint az, hogy éljünk.

— Lehet-e szebb, egyszerűbb célja, — mondta lelkesen — mint az, hogy létezzünk, élünk, érezzük, hogy ránk süt a Nap, beszívjuk a friss földszagot? Csak hogy az emberek nem tudnak élni. A boldogságot keresi mindegyik, mindenki máshol, pedig a boldogságot magunkban kell keresni. Itt van bennünk csak rá kell találni.

Akkor nagyon irigyeltem Mirit. Hogy is ne? Nekik elég annyi a boldogsághoz, én pedig vagyonról, hírnévről álmodtam.

Aztán egyszer eljött Miriért egy nagybátyja, hogy vigye a hegyek közé.

A bucsuzásnál arcomhoz szorította az arcát és hozzám simult:

— Hunyd be a szemed — sugta — és ne gondold semmire. Érezed? Most boldog vagyok.

Miri nem jött többé vissza. Megtudtam, hogy az orvosok évekként ezélt megjósolták, hogy csak kevés van hatra az életéből. Tüdőbaja. Ami már olyan sok fiatal életet vitt el.

Pedig hogy szeretett és tudott élni. Érezte talán, hogy minden perc drága ajándéka csak a sorsnak.

Csak husz évig élt, de boldogan.

Mirikém!, aki biztosan angyal vagy ott fenn, jószágos és bölcs kis angyal, nézz le ránk néha és taníts meg egy kicsit boldognak lenni.

Uzoni Farkas.

— Kinevezték Hongkong első japán főkormánytóját. Hongkongból jelenti a Rador: Isogai tábornok elfoglalta Hongkong főkormányzó hivatalát. Isgai tábornok az első japán kormányzó ezen a területen.

— Olasz-horvát bajtársiasság. Rómából jelenti, hogy Kvaternik tábornok, a horvát hadsereg főparancsnoka és Cavallero tábornok, az olasz nagyvezérkar főnöke, egy északolaszországi helységben megjelent a horvát légio esküdtételén. A horvát önkéntesek kiképzése most befejeződött és a közeljövőben a keleti frontra indulnak, hogy a tengelyes csapatok oldalán a közös ellenség ellen harcoljanak. Cavallero és Kvaternik tábornokok a katonákhoz intézett buzdító szövegükben az olasz-horvát bajtársi közönséget méltatták.

— Tokió ajándéka a japán hadseregnek. Tokió közel hét millió lelket számláló város, tehát érthető, hogy harmincöt kerülete van. Mindegyik kerületnek lakossága nagylelkű adományra szánta el magát Szingapur diadalmas bevételéből. Az ország fővárosa elhatározta, hogy a lakosság önkéntes adományaiból hetven repülőgépet gyártat a hadsereg számára. A megindult gyűjtés ugyszólván órák alatt teljes sikert eredményezett. Így csakhamar elkészült a hetven repülőgép, amelynek mindegyike Tokió más és más utcájának fogja nevét viselni.

— Brazília kereskedelmi hajóit felfegyverzik. Buenos Airesből jelenti a Rador: Riodejaneirói értesülés szerint a braziliai kormány elrendelte, hogy az összes brazil kereskedelmi hajókat felfegyverezzék.

— Pétaín testőrsége új egyenruhát kap. Pétaín marsall, a francia államfő testőrsége új egyenruhát kap. Az egyenruha kék csizmanadrágból és bőrzubbonyból fog állani. A szíjak fehér bőrből készülnek és ugvancsak fehérek lesznek a rendkívül magas keztyük is. Az új egyenruhát sisak egészíti ki, amelybe az államfő címere, az egyvezetett Francisque lesz bevéve.

— Zsidó származású lakosok összeírásának újabb határideje. Bucurestiből jelenti a Rador: A január 19-én kelt és a hivatalos lap január 20-án megjelenő számában közölt 513. számú rendelettervény alapján a zsidó származású lakosok összeírásának határidejét április 20-ig meghosszabbították.

— Eltűnt gyilkos. A Timisoara (temesvári) ítélőtábla öt évi fegyházra ítélte Marcu Gheorhe (Comloşul Mic) kiskörmösi lakost, aki tavaly februárban több létszúrásnál megölte Boldis Eremiát.

Kétezer esztendeje annak, hogy egy görög bölcselő szájából elhangzott a kijelentés: A takarékoság az előrelátás édesgyermeké. A tételnek a történelem során számtalanszor bebizonyosodott igaz voltát és megalapozottságát misem bizonyítja jobban, mint az, hogy a most folyó háboruban — nyersanyagkészletük szerint változó időben — valamennyi hadviselő fél, de maguk a semlegesek és nemhadviselők is ráérték a különféle fogyasztási cikkek korlátozására, illetve észszerű felhasználására.

A modern hadvezetés hihetetlen sokrétű és nagy-számu szükségletével elengedhetlenül szükségessé tette a fronton harcolók igényeinek maradéknélküli kielégítését. Vegyük csak tekintetbe, hogy a behívottak számaival legalábbis egyenes arányban nő a husz és zsiradék, egyezőval a tápláló étel-neműek fogyasztóinak száma. Az időjárás viszontagságainak kitett katona olyan öltözéket kíván, amely nemcsak meleg ad, hanem egyben lehetőséget nyújt számára kötelesség teljesítésének legmegfelelőbb teljesítésére.

Külön kell szólnunk a hatalmas mennyiségű élelmiszeranyagokról, amely nélkül magát korszerűnek nevező hadsereg nem folytathat hadműveletet. Számtalan olyan szükség merült és merülhet még fel, amelyek a jelenlegi időkből nem lehet és nem szabad elhanyagolni, mert előrenemlátható súlyos követke-

ményekkel járhat.

Az elmondottak után magától értetődőnek tűnik a kormányoknak az élelmezési, ruházkodási és forgalmi korlátozásai. A hetenkintr összeülő gazdasági minisztertanács minden igyekezetével azon van, hogy ezeket a korlátozásokat a rendelkezésre álló kereteken belül összhangba hozza az ország gazdasági vértelenségének zökkenőmentes fentartásával.

Itt bizonyosodik be „a takarékoság az előrelátás édesgyermeké” elv igazsága. A háború, amelynek kimenetele ugyan már nem lehet kétséges olyanvalaki számára, aki az eddigi hadtselekményekből tisztán tud ítélni, mindazonáltal az ország nyersanyagforrásainak kímélése legalább is egyenértékű azzal a paranccsal, hogy első a hadsereg.

Antonescu Ion tábornagrállamvezető kormány az országhoz intézett felhívásában minden esetben utalt arra, hogy az életbeléptetett korlátozásokat olyan magasabb érdekek kívánják, amelyek alól nem vonható ki senki és adott időben semmi. Rámutatott a kormány közleménye, hogy az ország lakosságát tekintve állampolgári kötelességének az intézkedések iránti megértést. Ebből a gondolatmenetből soraközlő a visszacsatolási kölcson a Téli Szavak, a mi Takarékosasági Nap és mindaz amit a kármány legfontosabb ki: Salva romunka és yama lex peto!

— POLGAROK, IGYEKEZZETEK MEGFENNI KÖTELETSÉGEKET az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harcúeren megteszik: Jegyeztek viszatérési kölcsönt!

— Miről tárgyalt Csang-Kai-Sek Indiában? Shanghaiból jelenti a Rador: Csang-Kai-Sek tábornagy utasításával kapcsolatban úgy tudják, hogy főleg a hadianyag szállítására vonatkozólag folytatott megbeszéléseket. Intézkedés történt, hogy a jövőben a hadianyag Indiából közvetlenül Kinába jusson.

— Bolsevista propaganda Angliában. Vigéből jelenti a Rador: Egy portugál kereskedő, aki most tért vissza Londonból, kijelentette, hogy Angliában az utóbbi hetekben a bolsevista izgatás rendkívüli méreteket öltött. A szovjet szindikátusok küldöttségének látogatása után Londonban megállapíthaták, hogy munkáskörökben egyre jobban elhatalmasodik a bolsevista propaganda. A nagy londoni fegyvergyárakban ilyen szövegeű feliratok vannak: Dolgozások, mert munkások bolsevista társaitoknak is hasznára lesz.

TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— Vigyázatanságból meibeöltte magát. Craiovaról jelenti: A doljmegeyi Valea lui Petru községben Chiasa Marin gazda az elmúlt napon a csendőrségre igyekezett, hogy a tulajdonát képező revolvért beszoigáltassa. Chiasa a fagyos utcán megeszött, a zsebében levő revolver elsült és súlyosan megsebesítette. Azonnal beszállították a craiovai kórházba, ahol azonban rövidesen meghalt.

— A titkos játéklarangok Angliában nagyon elszaporodtak a háború folyamán. A vállalkozók igen felfogós módon jártak el, hogy kijátszák a rendőrség ellenőrzését. Nap-nap után más és más fényes magánlakást vagy vidéki kastélyt béreltek ki egyetlen éjszakára, s mire a detektívek megjelentek, már börtöl üthették a fufangos vállalkozók nyomát. Végül a kormányhoz is eljutottak a szakadatlan panaszok és az elhatározta, hogy kiirtja a játékdzsungeleket. Morrison belügyminiszter rendkívül szigorú rendelkezést adott ki és bejelentette, hogy hamarosan zárt alá feleket kénytelen a háborus erőfeszítések eme méltatlan pazarítását.

— Mussolini kihallgatáson fogadta az albán miniszterelnököt. Rómából jelenti a Rador: Mussolini olasz miniszterelnök Ciano gróf külügyminiszter jelenlétében kihallgatáson fogadta Kruja albán miniszterelnököt. A szívélyes megbeszélés alkalmával megtárgyalták az albán nép összes politikai, gazdasági és társadalmi problémáit. A kihallgatás alkalmából az albán miniszterelnök diszkardot nyújtott át a Ducenak.

— A szovjet nemzetvédelmi tanács új tagja. Amszterdamból jelenti a Rador: A londoni rádió közlése szerint Kaganovicot, a szovjet nehézipari népbiztosát a nemzetvédelmi tanács tagjává nevezték ki.

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takarékoskodjunk vele!

— Ezer görög gyermeket lát vendégül Törökország Ankarából jelenti a Rador: Refik Saydam török miniszterelnök csütörtökön kihallgatáson fogadta a nemzetközi Vörös Kereszt küldöttségét. A Dumplupinar hajó utasítást kapott, hogy a Görögországba szállított élelmiszerek kirakása után vegyen fedelzetére ezer görög gyermeket és szállítsa Törökországba, ahol a gyermekeket vendégül látják. Ebből a célból a hajót ellátják a szükséges takarókkal, felszerelésekkel és orvosokkal, valamint ápolószeméllyel. A hajó pénteken indult első útjára és ezalkalommal kétezer tonna élelmiszert, leginkább borsót, tojást, halakat, burgonyát és fűgét szállít Görögországba.

— Hegye ütközött egy amerikai katonai repülőgép. Amszterdamból jelenti a Rador: Az „Associated Press” közli Norfolkban, hogy a tengerészeti miniszterium jelentése szerint egy amerikai katonai repülőgép Bunea Vista helységtől keletre hegyescsúba ütközött és lezuhant. A repülőgép hét főnyi személyzete elpusztult.

— Hetenkintr kétésfél millió méter filmszallag. A német hetihíradót az 1939/40 évi 500-al szemben ma már heti 2400 példányban állítják elő. Mivel a heti híradó felvételeinek átlagos hosszúsága 1000—1200 méter között mozog, a német közönség előtt hetenkintr kétésfél millió méter hosszú filmszallagon peregnék le a harcterek léleketelállító eseményei.

Várnay Ödön és Tibély Elek és gyerekei Várnay Elemér dr és dr. Vre... Endréné Várnay Elek-ka úgy a maguk, mint az egész rokonság nevében meységés fájdalommal jelentik, hogy a felejtethetlen jó férj, apa, nagypapa, após és rokon

VÁRNAY ÖDÖN

nyugalmasított főerdőtanácsos

e hó 21-én életének 83-ik, házasságának 56-ik évében hosszas betegeskedés és a halotti szentségek ajtatos felvétele után az Urban elhunyt.

A drága halott hült tetemet az elsőkerületi temető Schlauch-kápolnájából a római katolikus anyaszentegyház szertartása szerint e hó 23-án, hétfőn déután négy órakor helyezik örök nyugalomra.

Az engesztelő szentmise áldozatot e hó 28-án, szombaton reggel 9 órakor mutatják be az Egek Urának a gyárvarosi plébánia tempomban.

Timisoara (Iemeşvár), 1942 február 21.

ÁLDÁS ÉS BÉKE HAMVAIRA!

— **A TÉLI SEGÉLY támogatása:** keresztény felebaráti kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— **Az argentinai és portugáliai német követek** Berlinbe utaztak. Az argentinai német követ Buenos Airesben hajóra szállt és Berlinbe utazik. Mint a Radior jelenti, a német fővárosba utazott a lisszaboni német követ is.

Mindennapi kenyerünket becsljük meg! Gondjunk a holnapra is! A takarékoság mindenkinek jól felfogott érdeke!

— **A portugál országgyűlés rendkívüli ülése.** Lisszabomból jelentik, hogy a lisszaboni japán követ kihallgatáson jelent meg Salazar portugál miniszterelnöknek és jegyzéket nyújtott át a japán csapatoknak Timor szigetén történt partraszállásával kapcsolatban. Salazar miniszterelnök tegnap délutánra rendkívüli ülésre hívta össze a portugál országgyűlést.

— **OSTROMÁLLAPOT PORT DARWINBAN.** Az ausztráliai kormány a rendkívüli állapot bevezetését rendelte el Port Darwinban. Az összes idegen állampolgároknak el kell hagyniok a várost. A nőket is kitelepítik és csak a kórházi ápolónők maradhatnak meg a városban.

— **Spanyolországban szabadon bocsátása:** kétezer politikai foglyot. Madridból jelentik, hogy a spanyol kormány tagjai Franco tábornok elnökle alatt minisztertanácsot tartottak, amelyen elhatározták kétezer politikai fogoly szabadonbocsátását.

— **Házasság.** Fikker Márta és Schramko Károly kapitány házasságot kötöttek. (Arad).

— **Rooseveltné lemondott a polgári védelmi hivatal alelnöki tisztségéről.** Stockholmól jelenti a Német Távirati Iroda: Az „Associated Press” értesítése szerint Rooseveltné elnök neje lemondott a polgári védelmi hivatal alelnöki tisztségéről. Lemondását a hivatal tevékenysége ellen felmerült kifogásokkal indokolta. Rooseveltné, mint mondotta, súlyt helyez arra, hogy a polgári védelmi hivatalt semmiféle formában ne bírálgassák. (Rador).

— **Röszönetnyilvánítás.** Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik a szeretett férj, apa és nagyapa, Hunyadi József elhalálozásával kapcsolatosan virággal, részvétkiánssággal enyhíteni igyekeztek fájdalmunkon és a temetésen megjelentek. A gyászoló Hunyadi-család.

— **Elhunyt festőművész.** E hó 20-án kísérték örök nyugalomra Ineun (Eorosjenón) Diószeghy László festőművészt. Nagy képzettségű festő volt, aki tanulmányait Budapesten és Münchenben végezte. A vízben tükröződő felhőknek és a tavaszi-ősz színpompákban tobzódó erdőknek, ligeteknek volt ihletett szinköltője. Kiváló rajz- és festői technikája volt. Mint entomológus, európai híri kutatója volt a lepkéknek, melyek közül tizenhét eddig ismeretlen fajta felfedezése az ő nevéhez fűződik.

— **Allandó német színház** Hollandiában. A német kormány Hollandiában állandó német színház felállítását határozta el. A színház, mely mindhárom színpadi műfaj ápolására fog szolgálni, Hága lesz a székhelye. Megnyitására a legközelebbi téli idényben kerül sor.

— **Szlovákia közegészségügyi helyzete.** Pozsonyból jelentik: A szlovák állami statisztikai hivatal most adta ki az 1941. évre az ország közegészségügyi helyzetéről szóló jelentését. Eszerint az 1940. évben Szlovákia területén 65.223 gyermek született, ebből 63.944 élve született, a halottak száma 38.675, úgyhogy a születések és halálozások összehasonlításánál az ország lélekszámának növekedése 25.268 fő. Ugyanebben az évben egyéves életkoruk elérése előtt meghalt 8965 gyermek, akik közül 5075 volt fiú és 3890 leány. Szerencsétlenség és külső erőszak következtében 1189 ember vesztette életét 1940-ben, Szlovákiában.

— **Öngyilkos macszó.** Jelentették az aradi rendőrségnek, hogy Magureni-utca 31. szám alatti lakásában öngyilkosította magát Posta János 79 éves macszó. Tetét évfordíthatatlan betegségére miatt követte el.

— **Megbüntetett szövetkezeti tisztviselők.** Bucurestiből jelentik A nemzeti szövetkezeti intézet közli, hogy az albaiuliai (gyulafehérvári) ügynökségnél tapasztalt árukezelési szabálytalanságok miatt Grecu Eugen eddigi igazgatót felmentik megbízatásától és Bucurestibe helyezik. Ezenkívül kéthónapi fizetéslevonással, az előléptetésben két évi visszamaradással és az esetleges munkaprémium megvonásával büntetik. Calmuc Gheorghe vezérfelügyelőt megintik, két évre kizárják az előléptetésből és egy évre a munkaprémiumból. Ungureanu Petru egyhavi fizetéslevonással és megintéssel, Itu Iont kéthavi fizetéslevonással és megintéssel, Căcoveanu Margarettát megintéssel sújtották.



a legjobb ORVOSSÁG

az Ön részére.

CARNAUBAVIASZ (szőlőcs/teklek)

táplálja, gondozza és ápolja a bőrt.

ezért olcsóbb a többieknel és egyuttal....



AZ aradi rendőrség elfogta a malomcsatorna melletti rablóiüggyel kapcsolatos tetteseit

Megirtuk, hogy Arad-Gai határában ismeretlen tettesek bestiális kegyetlenséggel meggyilkolták Fischer Ernő 39 éves aradi vendégloást. A széleskörű nyomozás szenzációs eredménnyel járt, amennyiben a rendőrség emberei

három nappal a büntény felfedezése után Páncota (Pankota) községben már el is fogták Petrovszki István 25 éves molnárségéjét és Huszár Róza nevű vadházastársát, akik Aradon, a Serindar-utca 13. számú házában laktak. Mindkettőjüket megvasalva hozták Aradra, ahol azonnal megkezdtek kihallgatásukat.

Petrovszki beismerő vallomást tett és felvázolta a szörnyű büntény részleteit. Elmondotta, hogy február 14-én éjjel Huszár Rozálával, Burger Pál 27 éves állásnélküli aradi lakossal, ennek Molnár Mária nevű barátnőjével, Baróti Ignác asztalossegéddel és Fischer Ernővel együtt Iratoşul (Iratos) község felé igyekeztek, azzal a szándékkal, hogy átszökjenek a határon. Burger vállalkozott a társaság vezetésére. Tervük azonban dugába dőlt és rövid tanakodás után abban állapodtak meg, hogy másnap újabb kísérletet tesznek. Visszaterében Molnár Mária elárulta Burger Pálnak, hogy felbontotta Fischer Ernő levelét, amelyet Timişoara (Temesvárott) lakó barátnőjének, Pándi Margitnak írt. A levélben a vendégloás közölte szándékát és azt, hogy 160.000 leit visz magával. Burger indítványára elhatározták, hogy másnap, szökés közben meggyilkolják és kirabolják a vendégloást.

Február 15-én, a sötétség beálltával ismét ell-

dultak a határ felé és amikor a malomcsatornának a volt Neuman-gyártól mintegy öt kilométernyire levő hajójához értek, Petrovszki egy üveggel hatulról fejbévágta a mit sem gyanító Fischert, Burger és Baróti pedig nekiestek és fojtogatni kezdték. A hatalmas termetű vendégloás elkeseredetten védekezett. Baróti a nála levő

kalapaccsal többször fejbesújtotta. Az ütések következtében Fischer megtanorodott és ekkor Petrovszki a hanyatló erejű ember szájába egy törölközőt akart gyömöszölni, de kénytelen volt felhagyni a fojtogatással, mert a körömszakadáiig védekező vendégloás az újat megharapta. Helyette Burger hallgattatta el.

Ezután a gonosztevők kifosztották és csaknem teljesen levetkőztették áldozatukat, a kezét hátrakötötték és nyakendőjét teljes erővel megszorították. (Csupán a nadrágot hagyták rajta és ennek zsebében talált a rendőrség 98.000 leit). A holttestet a malomcsatornába dobták. A két nő: Molnár Mária és Huszár Rozália a közelben figyelték a mintegy tíz percig tartó borzalmas jelenetet.

Az elrabolt pénzt és ruhaneműt Burger lakására vitték, ahol megosztották a zsákmánnyon.

Fejenként 6000 leit és 14 márkát kaptak. Petrovszkinak jutott ezenkívül az áldozat bakkancsa és kabátja, amit nyomban felvett és akkor is viselte, amikor tartóztatták.

A szökésben levő büntársak kézrekerítésére folyik a nyomozás.

Newyork és a Panama-csatorna elleni támadástól félnek Amerikában

Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Három amerikai szenátor, — valószínűleg Rooseveltné elnök ama kijelentésének hatása alatt, hogy Newyorkot vagy a Panama-csatornát megtámadhatják, — azt indítványozta, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést az Egyesült Államok partvédelme érdekében.

A szenátorok ragaszkodnak a követelésükhöz, bár a hadügyminiszter kijelentette, hogy az erők szétszórása a partvédelmi érdekében késleltethető az offenzívát, melyre bizonyos pontokon sor kerülne. (Rador).

— **Beépítetlen telkek helyzete.** Aradváros gazdasági hivatala értesíti a beépítetlen telkek tulajdonosait, hogy kötelesek nyilatkozatot benyújtani a birtokukban levő beépítetlen telkek helyzetéről. A nyilatkozatokat február 24-ig kell beadni a város gazdasági szolgálat első emeletén levő 64. számú szobájában.

— **Elázolt vasuti fékezők.** Brailából jelentik: Vizireanu Mircea vasuti fékező az elmúlt napon, amin egy tolató tehervonaton tartózkodott, kiesett a fékbódéból és a vonat kerekeli halálra gázolták. A szerezési feladatát csak akkor vették észre, amikor Vizireanút a fékbódében keresni kezdték. A bucurestii rendőrségvárosi szolgálatot teljesítő Istrate Nicolaenak a hármas számú vasuti falerakot közelében egy tolató mozdony mindkét lábát távágta.

— **„Alpesi egyletem”.** Az Innsbrucki egyletemnek Rust lakóterületi miniszter „A német alpesi egyletem” címet adományozta.

Ügyeletes gyógyszerárak

Vasárnap, február 22-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Kárpáti (a villamos állomással szemben), Földes (Eminescu utca) és Rossyal (Avram Iancu-tér).

Hétfőn, február 23-án Aradon a következők az ügyeletes gyógyszerárak: Danciu (a nagykerházzal szemben), Vottek (Rejina Maria ut és Moise Nicara utca sarkok), Berger (Saguna ut és General Coandă utca sarkok) és Bomáth (a vasuti állomással szemben).

Mozik

Vasárnap és hétfőn a mozik műsora Aradon a következő: Corso: Az élet csak komédia. Forum: Nalou, Uránia: Devizacsempészek.

CORSO

Ma!
Páris megszállása óta készített első francia film
A francia filmgyártás legnagyobb művészeivel
a legnagyobb francia rendező MARCEL L. HERBIER készítette ezt a hatalmas műremeket

Az élet csak komédia

Főszerepben: RAMON NOVARRO, aki a háború alatt Párisban volt,
MICHEL SIMON és JACQUELIN DELUBAC
A legújabb egyesített ONC. és UFA-hirdők

KÖZGAZDASÁG

Gabona- és lisztvásárlások utáni adók és illetékek

Az 1941. évi december 18-án megjelent 1093. számú rendelet törvény értelmében bizonyos gabonacmüek és az ezekből örölt lisztfélék csak az államnak, illetve megbízottainak adhatók el. Ezzel kapcsolatban számos felvilágosításérés érkezett a minisztériumhoz az adásvételek utáni adók és illetékek kérdésében.

A minisztérium ezzel kapcsolatban most közli, hogy minden olyan esetben, amikor az állam, illetve a nemzeti szövethetesi intézet kereskedelmi vállalatoktól és paraszalmaktól vásárolja (tehát nem termelőktől) a fenti cikkeket,

köteles leróni az aránylagos bélyegilletéket és az egyszázalékos számlabélyegvet.

Ami a négy százalékos nemzetvédelmi illetéket illeti,

az állam és a nemzeti szövethetesi intézet utján történő vásárlások mentesek ez alól. Ha azonban a vásárlást valamely felhatalmazott vállalat végzi, az illetéket a vásárló vállalat tartozik leróni.

Az állam és a nemzeti szövethetesi intézet által végzett eladások után kétszázalékos, a felhatalmazott vállalatok által eladott mennyiségek után pedig egyszázalékos aránylagos bélyegilleték terheli a vásárlót.

Négy százalékos nemzetvédelmi illetéket valamennyi esetben kell fizetni.

A minisztériumi rendelkezés közli végül, hogy a fenti intézkedések 1941. január 18-tól visszamenőleg érvényesek.

Pizetlik a magyar postatakarékpénzüri befutókat

A timisoarai (temesvári) postagazgatóság felhívja mindazoknak a figyelmét, akik postatakarékpénzüri könyvecskéiket Budapesten helyezték le, továbbá azokat is, akik tagjai a hitelezők egyesületének (Asociația Creditorilor) és erről bizonyos adatok van, hogy a betétek összegét február 23-tól kezdődően kifizetik.

Hasonlóképpen folyósítják azok betétjeit is, akik eredeti bizonylatukat elvesztették, vagy más okból hiányzólag nem tudják felmutatni. Ezek nyilatkozatot kötelesek készíteni, amelyben az elvesztett bizonylatot érvénytelennek nyilvánítják. A nyilatkozatot a rendőrséggel kell hitelesíteni. A betétek kifizetése a timisoarai (temesvári) első számú postahivatalnál történik.

A postai személyzet statutumának módosítása. A hivatalos lap február 17-i számában rendelet törvény jelent meg, amely a postai személyzet statutumának 129. 131, 132, 133 és 142. szakaszainak módosítását tartalmazza.

Svájában emelkedik a munkanélküliek száma. Svájcban az év első hónapjában a munkanélküliek száma az előző hónapi 15.581-ről 23.477-re emelkedett. (EPE)

BÉLYEG UTÁN TÖRTÉNŐ ADÓFIZETÉS. A pénzügyminiszterium közli, hogy azokban az esetekben, amikor valamilyen adót olyan okmánybélyeg alkalmazásával rónak le, amelyekben nem öfelsége I. Mihai király arcképe szerepel, ezeknek végső határideje február 23-án lejár.

Nemesített szőlővessző- és gyümölcsfatermelők egyesülete. A mezőgazdaság megszervezéséről és növeléséről szóló törvény értelmében a földművelésügyi minisztérium megvonta a nemesített szőlővesszők és gyümölcsfák, valamint a disznóvénylek termelői körzeti egyesületeinek területi kiterjedését és az egyesületek kerületi székhelyét. A minisztérium közli, hogy az érdekelt termelők egyéni értesítést kapnak arra vonatkozóan, hogy tagfelvételi kérelmüket hová nyújtsák be.

— Európában termelik a világ kenderének nyolcvan százalékát. A világ kendertermelésének nyolcvan százaléka, mintegy hatszázmillió kilogramm Európában kerül betakarításra. Ebből a mennyiségből a Szovjetunió egymaga ötszázmillió kilogramm termel. Németországban, Franciaországban, Belgiumban és Hollandiában az utóbbi években nagymértékben növelték a kenderrel bevetett területeket. Így például Németország, amely 1932-ben csak 5400 hektáron, az elmúlt évben már 100.000 hektáron termelt kendert. (Argus.)

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.893—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.63—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felár) 15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

Határidő napló

FEBRUÁR 23:

Az 1941-es feliratu betegséggyógyító bélyegeket a kerületi hivatalok eddig a napig cserélik be. Dohánytörvények a dohánygyártásban keresztlé kérék a becserélést.

FEBRUÁR 23:

Visszacsatolási kölcsönjegyzés határideje.

1, 2, 50 és 100 leies érméket az államvasutak, postatakarékpénztár, dohánytörzsdék, a „Distributia” közlekedési társaság, valamint a pénzügyigazgatóságok és kerületi adóhivatalok fizetések teljesítésére elfogadják.

Carol-fejes 250 leies érmék forgalmi érvényre lejár.

Vasuti alkalmazottak és nyugdíjasok kedvezményes tüzfűszállítási bércaínak kiállítását véget ér.

Társaságok ingó és ingatlan vagyonuk újraértékelése utján végrehajtott tőkeemelés után fizetendő adót kedvezményesen egyenlíthetik ki, ha a tőkeemelés kimondó közgyűlés ezen nap előtt összeül.

A hadseregnek eladott szarvasmarhák utáni négy százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték utólagos bírságnélküli kiegyenlítése a pénzügyigazgatóságon.

A román vagy német hadsereg részére magánosok, illetve társaságok által eszközölt áru- és anyagszállítások, valamint munkavégzések utáni adó bírságnélküli kiegyenlítése a pénzügyigazgatóságon.

Azok után a mezőgazdasági birtokok után, amelyekre nézve eddig még nem történt adóvállomlás, az érdekelt tulajdonosok a mostani ingatlan adóösszeírás keretében eddig a napig adhatják ezt be.

A nem öfelsége I. Mihai király arcképét viselő okmánybélyeg alkalmazásával történő adólerőváltás határideje.

Két kis fiu eltéved

Kiselő emelkedtem a lakom magam előtt az utcán. Odaszékeltem, mert minden érdekelt, ami az utcán történik és látom, hogy a csócsület magja, vagyis oka, két kis fiu-gyermek. Mindkettő keszvesesen sir, nagy könny-cseppek hullanak a szemükből, körülöttük pedig resztvevő felnőttek sopánkodnak.

Kérdősködöm és megtudom, hogy a két óvodás apróság hazamenet alaposan eltévedt a vidám hancurozás közepette, nem tudnak otthonukba találni, ezért van a nagy kétségbeesés.

Amint ilyenkor történik szokott, a közönség köréből kikerdekik, faggatják a bajba jutottat. Mire én odaérkeztem, már kiderült a sovány tényállás. A gyermekek, testvérek, az egyik messzi külvárosi utcát emlegettek, abban van az ő lakásuk, de egy ideig a pajtaszalkkal játszódoztak, futkároztak s amikor abba hagyták, nem tudták, hol vannak. Eltévedtek.

A tömegelkísmeret — mint ilyenkor szintén lenni szokott — alaposan megmozdult és mindenképpen segíteni akart. Egy ideig megoldási tervek röpködtek a levegőben. A sok sirástól dagaat szemű két kis fiu részvéten indított egy pár jól öltözött pörgőt is, akik szintén megállottak és egy ideig hallgatták a tanácskozást s amikor látták, hogy semmi-kép nem tudnak zöld ágra vergődni, mert a nagy távolagságot mindenki visszariad, összesugtak, azután az egyik kijelentette, hogy ők hajlandók a szánt megfizetni, ha valaki a kisérre vállalkozik. Halk éljen-zés mutatta, hogy a tömeg tetszését megnyerte az ajánlat, de véletlenül senki sem akadt, aki vállalta volna a kisérte. Déliedő már erősen elmúlt, mindenki sietett haza. Kissé restelkedve néztünk egymás szemébe, mi többiek és a vége az lett, hogy lemondva rendes ebédidőmről, kijelenttem:

— Vállalom a gyermekek hazaszállítását!

Szerencsére hamarosan jöt egy szabad bér-szánkó, az összeadott összeget átvettem, az eltévedteket, akik hirtelen beszűntették a sirást, feltettem az ülésre, megindultunk és ezzel életképünk első felvonása véget ért.

A második felvonás a szánkóban játszódott le. A szó szoros értelmében „játszódozt”, mert a két óvodás kedélyhangulata pillanatok alatt megváltozott, a kétségbeesésből csapongó vidámság lett, annyira,

hogy minden eromet fel kellett használnom, nehogy a számból kiessenek. Mondanom sem kell, nem sajnáltam az időt és a fáradságot, sőt jóleső örömmel telt a két gyermek larmás jövedvényében és a kocsist, aki erősen csúszta a fejét, sőt egyszer hátrafordulva megjegyezte, hogy sok komisz kölköt hordott már életében, de ilyen két vásott gyermeket még nem — keményen rendreutasítottam.

Szóval a vizán voltunk nagyon, a ló csengője csilingelt, a szán könnyen csuszott a ropogós havon, a gyermekbárat megszűnt, a sirás kacagássá változott. Magam is teljesen felvidultam s mosolyogva tekintetem a járóelőkire, akik közül a kedves életkép látására nem is egy visszamosolygott, amikor hirtelen beütött a mennykő. A kisebbik gyermek hirtelen ordító sirásba kezdett. Ugy bóbólt, hogy lepálta a bőlömbikát és nem tudtam vele mit kezdeni. Hiába csittigattam, simogattam, semmi nem használt. Egyszer csak megszűlt a nagyobb: „Siró görés. Anyus ilyenkor krumplikuot ad neki, szegénykének s attól elmúlik.” A kisebbik erre a vallomásra egy fokkal még emelte a hangot. Szóltam a kocsisnak, hogy egy fűszerüzlet előtt álljon meg s vettem husz deka krumpli cukrot. A szer varázslatos orvosságnak bizonyult, a gyögyüléshez elég volt pusztá látása, mert Jánoska amint kézbe vette és szájához tette az első darabot, rögtön elhallgatott s meghatva állapítottam meg, hogy milyen jó szíve van, a testvérekét is megkínálta vele. Ismét rendbe jöttünk tehát, de — sajnos — nem sokáig tartott. A nagyobbik hangoskodását hirtelen abban hagyta és a zsepeiben kotorászott. Arcán fokróli fokra változott az a vidámság kétségbeeséssé. „Mit keresel?” — kérdeztem tőle. „A pénzt, amit anyukám adott” — felelte ő s megjelent szemében az első könnyesepp. „Elvesztettem, jaj, elvesztettem!” — ordította torka szakadtából. „Nem megyek haza, nem merék haza menni!” — és ha el nem kapom, kiugrik a szánkóból. Erre a kisebbik is bóbólni kezdett, dacára a krumplikuotnak. Borzalmas, gondoltam és kezdem banni, hogy minek is avatkoztam a dologba. „Ne sirjatok” — mondom nekik, „talán tudok segíteni. Mennyi volt a pénz és mire kellett.” Hosszas faggatás után megtudtam, hogy husz leit kapott, de hogy mit kellett volna rajta beszerezni, arra a két óvodás nem emlékezett. Egyszerűen elfelejtették. „Rendben van”, szóltam a legnagyobb hangomon,

„Én majd odaadom edesanyadnak a husz leit, de most elég legyen a sirásból”. „Jaj, dehogya is elég!” bóbólték az óvodások. „Még csak most van okunk a sirásra, mert így is megtudja anyus, hogy elvesztettük a pénzt és éppen úgy megbűntet.” Erre a sötét közlésre még feljebb emelték három hanggal az ordítást. Mivel a járóelők teljesen félreértvén a helyzetet, fenyegető pillantásokat lövéltek rám, kegyetlen apát láttak bennem, de meg sajnáltam is a két óvodást, hiszen végére is eltévedtek szegénykék, elővettem tehát husz leit és bedugtam a nagyobbik zsebébe. Varázslásra megszűnt a kétségbeesés, siró hangszerük elnémult s kis védencaim teljesen a kumplikuotnak szentelték magukat, kivéve, amikor a nagyobbik odasugta a kisinek, hogy „mégis csak jó ez az eltévedés.” Mire ez így válaszolt: „Ló, ló, csak az a fene szírász ne volna.”

Végre megérkezünk a megnevezett utcába és eljutottunk a harmadik felvonáshoz. Az óvodások diadaldorításba kezdtek és ujjal mutatnak rá lakóházukra. Az utcasarkon gyermekhad gyülekezett, barátai a két óvodásnak. Egyik-másik csacsifület mutatva, mintha rám nézett volna. De lehet, hogy képzelődtem. A szán megállott a ház előtt. „Na, szálljatok le, gyermekek” — mondom —, de ők már lent is vannak és sirásra vált képpel ordítva rohannak be az udvarba: „Anyuka, megint eltévedtünk!” A nagy larmára az egyik udvari lakásból fiatal asszony jött elő. Összesapta a két tenyerét. „Ó, ti haszontalanok, már megint eltévedtetek!” és varakozóan felém fordult. „Hazahoztam a két lurkót, asszonyom” — mondtam vidám hangnemen. „Istenem”, „Oh, Istenem”, sóhajtott a asszonyka, „mennyi baj van veletek. Tetszik tudni, olyan éhbetegnek, szegénykék. Tulsgosan jók és szerények. Köszönöm, hogy fáradni tetszett velük.” És ő is könnyezni kezdett. „Nincs senmi köszönni való, asszonyom, amit tettem, emberi kötelesség.” A két óvodás ezalatt szerényen állott mellettünk anyjukba kapaszkodva, szegény kis rettegő lelkük. Mintha nem is ők lettek volna a szánkóbeli tulajdonosok. Hirtelen elközöntem a kedves családtól és hazamenet mosolyogva, vidám szívvel állapítottam meg, hogy ezek a fiucsók nem komisz kölkök mint a kocsis mondotta, de éhbeteglen mamlaszok sem, mint az anyjuk tartja, hanem okos kis csirkefogók...

Bérey Lajos (Arad)

SPORTSEMÉNYEK

Ma rajtol a magyar labdarugó NB I tavaszi fordulója

A múlt heti kupamérkőzések után ma fokozott érdeklődés mellett rajtol a magyar labdarugó NB I tavaszi fordulója. Az őszi idény annyi érdekességet hozott felszínre, az erőviszonyok — eltekintve a három utolsó helyezettől — annyira kiegyenlítettek voltak és annyi meglepetés adódott, hogy a megnövekedett érdeklődés mindenképpen indokolt.

Lássuk a magyar bajnokságot, amikor összes félbeszakadt:

1. WMFC	15	12	1	2	40:22	25
2. Újpest	15	9	5	1	55:25	23
3. Szolnok	15	9	4	2	46:21	22
4. Gamma	15	9	2	4	34:25	20
5. Szeged	15	7	5	3	50:23	19
6. Ferencváros	15	8	1	6	78:39	17
7. NAC	15	6	5	4	41:24	17
8. Elektromos	15	7	2	6	39:30	16
9. Kispest	15	7	1	7	36:45	15
10. DIMAVAG	15	4	5	6	33:33	13
11. SalBTC	15	4	5	6	33:39	13
12. KolAC	15	5	1	9	27:40	11
13. Lampart	15	5	1	9	26:49	11
14. Újvidék	15	3	1	11	21:66	7
15. MÁVAG	15	1	4	10	18:49	6
16. SzVSE	15	2	1	12	20:67	5

Tehát a WMFC vezet két ponttal. Tavasszal? ... Még a WMFC edzője, Jávor Pál sem várja csapatától a bajnoki cím megszerzését. Szerinte a nyolc pontos hátránnyal forduló Ferencváros lesz a bajnok, az Újpest a második és saját csapata csak a harmadik. A WMFC-ben a csatársor nem megfelelő, csupán Marosvá. jelent némi oázist a sivatagban, olyan lövése van, mint az ágyanak.

Az érdekelt szakemberek többsége azonban a mezőny legkiegyensúlyozottabb csapatában, az Újpestben látja az idei bajnokság magvát elvetve, kérdés azonban, hogy ebből a magból az NB I izzó légkörében és viharában kiterébélyesedik-e a várt fa. A

helyezések körül is nagy a vita így a rajt előtt. A második helyen már sokkal több esélyt adnak a WMFC csapatának, míg a harmadikra már a vidékiek, így a Szolnok és a Szeged is számításba jön. Persze ez mind csak találgatás, amelyre most a havas pályán, később pedig a gyepen elért eredmények adják meg a végső választ.

Csupán egy biztos, hogy a bajnokságot feltétlenül végig lebonyolítják, még ha váratlan akadályok is merülnek fel. Az MLSz határozata legalább is ebben a szellemben szól.

A találgatások helyett ma már megszületnek az első eredmények a következő mérkőzéseken: Újvidéki AC—Szeged AK, Csepel WMFC—Kolozsvári AC, Nagyvárad AC—MÁVAG SK, Ferencváros FC—Gamma FC, Elektromos—Szolnoki MÁV, Salgótarjáni BTC—Lampart FC, Szegedi VSE—Diósgyőri MÁV FC, Kisteleki VSE—Kispest FC, Kispest FC—Kispest FC.

Ujvidéki Iratokról és Számlákról

FOTOKÓPIA

eredeti nagyságban, kicsinyítve vagy nagyítva
TELEFON 34-30
90 leitől kezdve

FOTO STUDIO

ENGEL ENDRE
fényképezési műtermében ::
TIMISOARA (TEMESVAR) I, PIATA LIBERTATII 4

Rádió

VASÁRNAP, FEBRUÁR 22

București műsora lapzártáig nem érkezett meg.
Budapest I: 8 Hanglemezek, 8.45 Hírek, 9 Görög katolikus istentisztelet a Szent Flórián templomból, 10 Egyházi ének és szentbeszéd a Bazilikából, 11.15 Evangélikus istentisztelet, 12.15 Ifjúsági félóra, 14.45 A rádiózenekar hangversenye. Közben 13: Papp Jenő önéletrajza, 13.45 Hírek, 14 Hanglemezek, 15 Mezőgazdasági félóra, 15.45 Magyar tárogató együttes hangversenye, 16 Felolvasás, Barangolás a befagyott Dunán címmel, 16.15 Indulók, 16.40 Előadás, Védekezés a tüdőbaj ellen címmel, 17 Hírek, 17.20 Magyar dalok, 18.10 Sport, hangfelvétel, 18.30 Olasz filmzene Rómából, 19 Hírek, 19.20 Vass Albert elbeszélései, A viziléány, 19.45 Hegedűhangverseny, 20.05 Sporteredmények, 20.15 Könnví zene, könnyű percek, 21.40 Hírek, 22.10 Zenekari hangverseny, 23 Idegnyelvű hírek, 23.25 Táncczene, 24 Hírek.

Budapest II: 11.15 Cigányzene, 12.15 Kamarazene, 15.40 A Carmen oera hanglemezekről, 19.20 Előadás a Detektiv és kalandorregény címmel, 19.50 Sporteredmények, 20 Hírek, 20.20 Hegedű és mélyhegedű kettős, 20.50 Előadás „A palócok” címmel.

HÉTFŐ, FEBRUÁR 23

București műsora lapzártáig nem érkezett meg.
Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7 Hírek, utána hanglemezek, 10 Hírek, 10.15 Szórakoztató zene, 11.20 Zenekari művek, 11.40 Parszi temetés Indiában (Előadás), 12.10 Cigányzene, 12.40 Hírek, 13.30 Bajtársi szolgálat, 13.50 Szalonötös, 14.30 Hírek, 15.20 Ének, 15.55 Felolvasás, 16.15 Diákfélóra, 16.45 Hírek, 17.15 Mindnyájunk gondjai, 17.30 Szórakoztató zene, 18.15 Felolvasás, 18.30 Magyar népmuzsika, 19 Hírek, 19.20 Zongorahangverseny, 19.30 Felolvasás „Régi Pest-budai reklám” címen, 19.45 Táncczene, 20.10 Somogyi Bogdy verseket szaval, 20.30 Zongorahangverseny, 21.40 Hírek, 22.10 Zongora, 22.30 Katonazene, 23 Hírek, 24 Hírek.

Budapest II: 18.30 Német nyelvtanítás, 19 Cigányzene, 20 Hírek, 20.10 A bor dicsérete, 20.40 Felolvasás, 21.10 Olasz táncczene.

KEDD, FEBRUÁR 24

București műsora lapzártáig nem érkezett meg.
Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7 Hírek, utána hanglemezek, 10 Hírek, 10.15 Szórakoztató zene, 11.20 Hegedűjáték, 11.40 Divattudósítás, 12.10 A postászenekar hangversenye, 12.40 Hírek, 13.30 Bajtársi szolgálat, 13.50 Szalonzene, 14.30 Hírek, 15.20 Nagy zenekari művek, 16.15 Gyermekekfélóra, 16.45 Hírek, 17.15 Sportelőadás, 17.35 Milleniumi album, 18.30 Felolvasás, 19 Hírek, 19.20 Magyar nóták, 20.10 Külön kenyéren, Móricz Zsigmond felolvasása, 20.35 Cigányzene, 20.50 Antik koszoru címen szavalóest, 21.15 Zongora, 21.40 Hírek, 22.10 Herczeg Ferenc egyfelvonásos vígjátéka: Péter és Pál, 22.45 Cigányzene, 23 Idegnyelvű hírek, 23.25 Táncclemezek, 24 Hírek.

Budapest II: 17.15 Ruszin műsor, 17.40 Mezőgazdasági előadás, 18.10 Olasz nyelvtanítás, 18.35 Zenekari hangverseny, 19.35 Lermontov és kora címen előadás, 20 Hírek, 20.10 Szimfonikus költemény, 21.10 Előadás.

Fájdalommal jelentjük, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk

özv. Naményi Vilmosné

február hó 20-án elhunyt.

Temetése e hó 22-én, vasárnap délután 3 órakor lesz a Timisoara (temesvári) zsidó temető halottas házából.

A gyászoló család

Apróhirdetések

DÉSZABÁS. Alláskeresés rovatban tíz szög tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szög harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelégés és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalm. zas

Feriek fotóművészt, (női), eisoran-gu munkaerőt, azonnalra felvesz Foto Bach, Alba-Iulia. (3384)

Jóházból való fiu vaskereskedőnek felvétetik. Jäger-vaskereskedés Timisoara (Temesvár) IV., Bulevardul Carol 36. szám. (3384)

Jó főző minden jó fizetés mellett, nagyon jó helyet kaphat Nagy Károly szalaggyáros villájában, Timisoara III., St. Odobescu 13. (3392)

Masamódnót, önálló munkaerőt keres modellkalapszalón, Salon Rella, Arad, Bulevardul Carol 13. (1508)

Főzésben perfekt fiatal nőt keresek négytagu magyar családhoz. Jelentkezni a déli órákban. Timisoara (Temesvár) II., Ofcea-utca 5. (363)

Elsőrendű női fehéreneművarrónót (esetleg felsőruhavarrrónót, aki hamar áttanul), több évi műhelygyakorlattal keres szalon. Csak komoly ajánlatokat bérigény, cím, életkor és eddigi munkahelyek megjelölésével „Kitűnő elhelyezkedés” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (374)

Szabó Lajos-fémárúüzem Arad, Calea Șaguna 110. szám, keres azonnali belépésre bádogos- és fényomószéket. (1450)

Önálló főszakács, aki konyha vezetésére is alkalmas, azonnal felvétetik. Brasov (Brasó) „Gewerbeverein”. (3400)

Perfekt szakácsnő azonnalra kerestetik. Timisoara (Temesvár) I., Piata Libertatii, olasz konzulátus. (404)

Mindenes szakácsnő felvétetik. Timisoara (Temesvár) III., Str. Wilhelm Mihle 12. szám, ajtó 1. (400)

TYUKSZEMVÁGÓKAT (Pedicurist) felvesszünk fixfizetéssel és borralalóval, biztos megélhetés. Salomon Réthy, Bucuresti, Calea Victoriei 23. szám. (3398)

Gazdát, vagy ispánt keresek 300 holdas déltimisi gazdasághoz. Román nyelvismeret és hadmentesség megkívántatik. Ajánlatok „Gazda” jelígre, személyes adatok és fizetési igények megjelölésével a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (388)

Allást keres

Karpos nazakhoz ajánkozok, újat, átalakítást olcsón vállal. Levelezőlaphívásra azonnal megy. Timisoara (Temesvár), Fröhl-utca 41. Ajtó 10. (377)

Középkori keresztény uriaszony, magános urhoz esetleg vidékre is, menne házvezetőnek. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Strada Eminescu 8. (1501)

Műstopplást szakszerűen, jutányos áron válllok. Krémer Miklós uriszabóság, Arad. (Volt Földes-palota). (1506)

Lakás

Két-nagyszobás lakást keresek május 1-re, egy butorozott szobát azonnalra. Házbért egy évre előre fizetem. Közvetítőnek 3000 leit fizetek. Timisoara (Temesvár). Telefon: 29-05. (401)

Sirkövek

márványban és műkőben rendelés után művész es kivitelben, szold ár és pontos rajz után készíve

Klapál István

Timisoara (Temesvár) III., Bulev. Carol 73

Butorozott szoba és egy üres szoba fürdőszobával, mellékhelyiségekkel kiadó Timisoara (Temesvár), Tache Ionescu 63. szám. (403)

Elcserélném kétszoba, hallos, terraszos villalakásomat keresztény házban levő két szobás lakással. Ajánlatokat „Lelepés” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (394)

Adás-vétel

Gyapjutarakót, használtat veszek, vagy új flaneltakaróra becserelek. Érdeklődők hétfőn és kedden, csak délután 2-4 óra között, hozzák magukkal a takarókat. Timisoara (Temesvár) I., Bradiceanu-utca 7, földszint. (338)

